

8 March 2006  
Russian  
Original: English

---

## **Комиссия по положению женщин**

### **Пятидесятая сессия**

27 февраля — 10 марта 2006 года

Пункт 3(b) повестки дня

**Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство женщин и мужчин**

## **Работа дискуссионной группы высокого уровня по теме «Гендерные аспекты международной миграции»**

### **Резюме, представленное Председателем Комиссии**

1. На своем 9-м заседании 2 марта 2006 года Комиссия по положению женщин провела в рамках дискуссионной группы высокого уровня обсуждение по теме «Гендерные аспекты международной миграции». Участниками дискуссионной группы были Моника Бойд, заведующая кафедрой социологии, Университет Торонто; Мануэль Ароско, старший научный сотрудник, Межамериканский диалог, Соединенные Штаты Америки; Ндиоро Ндиайе, заместитель Генерального директора Международной организации по миграции, Женева; Маруджа Милагрос Б. Асис, директор отдела научных исследований и публикаций, Миграционный центр Скалабрина, Филиппины; и Ирена Омеланюк, советник по вопросам миграции, Всемирный банк. Работой дискуссионной группы руководила Кармен Мария Кальярдо (Сальвадор), Председатель Комиссии.
2. Обсуждение этой темы в рамках дискуссионной группы высокого уровня предоставило Комиссии возможность изучить многоплановые аспекты международной миграции с гендерных позиций и внести свой вклад в подготовку диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, который состоится 14 и 15 сентября 2006 года в рамках Генеральной Ассамблеи.
3. Женщины являются активными участниками процесса миграции внутри стран и между странами. Статистика показывает, например, что доля женщин среди международных мигрантов в более развитых регионах мира достигла

51 процента. Женщины могут уезжать самостоятельно как главные кормилицы или для воссоединения с семьей. Большинство женщин уезжают добровольно, однако нередко женщины и девочки бывают вынуждены мигрировать в результате вспышки конфликта и разгула насилия. Сейчас все шире признается существование гендерной дискриминации в миграционном процессе, в результате которой женщины оказываются в неодинаковом положении с мужчинами, в том числе при решении вопросов выезда и въезда и по условиям жизни в странах назначения. Мотивы и результаты миграции могут сильно отличаться у женщин и мужчин.

4. Была показана важная зависимость между миграцией и развитием. Для рассмотрения многоплановых аспектов международной миграции необходим целостный и всеобъемлющий подход. Главными факторами, влияющими на принятие женщинами решения мигрировать, являются бедность и отсутствие доступа к экономическим ресурсам. Повышение уровня социально-экономического развития, в том числе путем вложения средств в развитие сектора здравоохранения, может привести к появлению стимулов для отказа от миграции. Снижению необходимости и заинтересованности женщин в миграции, в том числе по экономическим соображениям, может способствовать также повышение уровня гендерного равенства в странах происхождения. Определяющими факторами в принятии женщинами самостоятельного решения мигрировать являются существующие взгляды на роль женщин и мужчин в обществе, взаимоотношения в семье и имущественные отношения, которые могут также побуждать семью к принятию решения мигрировать и искать средства к сосуществованию в качестве мигрантов.

5. Существует крайне мало информации о том, какое влияние миграция женщин и мужчин оказывает на положение членов семьи, оставшихся в странах происхождения. Необходим более тщательный анализ коренных причин, в том числе слаборазвитости и бедности, которые заставляют людей мигрировать и оставлять свои семьи. Отмечалась важность того, чтобы национальная политика была направлена на обеспечение социальной защиты оставшихся членов семьи, и было рекомендовано, чтобы этому вопросу было уделено внимание в ходе проведения в сентябре 2006 года диалога на высоком уровне в рамках Генеральной Ассамблеи.

6. Расширение прав женщин в процессе миграции предполагает необходимость расширения участия женщин в принятии решений, касающихся миграции. Вопросу о расширении прав женщин-мигрантов должно быть уделено особое внимание в миграционной политике и законодательстве. Отмечалась необходимость того, чтобы страны происхождения и страны назначения учитывали в своих правилах выезда и въезда то воздействие, которое оказывает миграция на положение женщин, а также необходимость расширения сотрудничества между министерствами в целях уделения более пристального внимания вопросам гендерного равенства и зависимости между достижением гендерного равенства, миграцией и развитием.

7. Было признано, что миграция женщин и мужчин связана с конкретным спросом на разные виды труда. В одних странах спрос на рабочую силу традиционно обусловлен потребностью в мужских профессиях — например, нужны строители, что ведет к высокому уровню миграции мужчин. В других странах спрос превалирует в сфере обслуживания, что обуславливает высокий уровень

миграции рабочей силы среди женщин. Тем не менее участники обсуждения отметили, что сектор обслуживания довольно часто бывает нестабильным и незащищенным.

8. Страны происхождения и страны назначения подписывают соглашения о поощрении и упрощении процедур миграции, которые обусловлены в основном экономическими соображениями. В таких соглашениях, как правило, не учитываются вопросы обеспечения гендерного равенства, что приводит к негативным последствиям для женщин. Поднимался вопрос об «утечке умов», и в этой связи указывалось на то, что некоторые развивающиеся страны испытывают сильный отток специалистов, в том числе женщин, в развитые страны, в которых гораздо выше заработная плата.

9. Необходимо более тщательно анализировать условия жизни и труда женщин среди законных мигрантов и мигрантов без документов, в том числе выявлять случаи их притеснения и жестокого обращения с ними. Особо подчеркивалась проблема насилия в отношении женщин-мигрантов. Некоторые участники отмечали также проблемы расовой дискриминации, ксенофобии и других форм дискриминации. Подчеркивалась необходимость разработки гендерных правозащитных подходов к вопросам миграции, которые должны предусматривать поощрение и защиту прав женщин-мигрантов посредством, например, создания благоприятной международной обстановки, ратификации и применения международно-правовых документов, включая трудовые стандарты Международной организации труда, и гармонизации национального законодательства. Правовая база должна отвечать интересам государств и мигрантов. Было рекомендовано налаживать партнерские отношения с профсоюзами и проводить разъяснительную работу среди сотрудников полиции и пограничных служб. Подчеркивалась важная роль неправительственных организаций в деле защиты прав женщин-мигрантов.

10. В некоторых странах, как показывает опыт, мужчины-мигранты отправляют больше денежных переводов по сравнению с женщинами, поскольку у них выше заработная плата. Тем не менее в других случаях больше денежных переводов отправляют женщины-мигранты, поскольку их численность выше, чем количество мигрантов-мужчин. Женщины чаще являются основными получателями денежных переводов и обычно вкладывают эти средства в образование и охрану здоровья своих детей. Отправители и получатели денежных переводов сталкиваются с серьезными трудностями в доступе к финансовым учреждениям. Банки и другие финансовые учреждения должны повысить уровень своего обслуживания. В области денежных переводов необходимо проводить более глубокие научные исследования по изучению гендерных аспектов.

11. Страны происхождения и страны назначения несут общую ответственность за благосостояние женщин-мигрантов. Подчеркивалась необходимость повышения осведомленности о вкладе женщин-мигрантов в экономику стран назначения. Этот вклад, при всей его значимости, зачастую остается незаметен из-за концентрации работающих женщин-мигрантов в частом секторе. Поднимался также вопрос о важности более широкой пропаганды разнообразия культур среди мигрантов.

12. Обращалось внимание на необходимость решения социальных проблем мигрантов в странах назначения, а также на необходимость увязки социальных и экономических аспектов миграции. Важную роль в решении социальных

проблем могут играть сами женщины-мигранты. Указывалось на значительный вклад диаспор в оказание поддержки женщинам-мигрантам, в том числе их помощь в интеграции мигрантов в странах назначения. В решении проблем мигрантов важную роль могли бы играть ассоциации мигрантов и неправительственные организации мигрантов.

13. Было признано, что торговля женщинами относится к числу проблем в области развития и затрагивает практически все цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, особенно цели в области искоренения нищеты, достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Большинство женщин, которые бывают жертвами такой торговли, являются выходцами из бедных, обездоленных слоев общества в основном в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. В странах, не имеющих общегосударственной системы социального обеспечения, женщины часто становятся жертвами торговли людьми и попадают на нерегулируемый рынок труда.

14. Вынужденное отсутствие женщин в результате их продажи ведет к разрушению семей, когда дети и престарелые члены семьи остаются без присмотра, а также к негативным последствиям для здоровья и образования. Торговля женщинами заставляет детей искать работу, лишая их возможности получения образования и укрепляя порочный круг неграмотности и нищеты, который является тормозом для решения задач в области развития. Это может иметь негативные последствия для состояния служб здравоохранения, в том числе для решения вопроса о возвращении жертв такой торговли. Было отмечено, что такие последствия торговли людьми еще недостаточно изучены и что для точного определения степени воздействия на семьи нужны соответствующие показатели.

15. Было рекомендовано, чтобы организации, занимающиеся вопросами миграции, в том числе Международная организация по миграции, изучили причины торговли женщинами и разработали комплексные показатели для проведения анализа положения в различных странах. Необходимо разработать модели оценки потоков в такой торговле с определением сигналов раннего предупреждения и оценкой степени воздействия торговли людьми на страны происхождения, включая ущерб для систем здравоохранения. Оценки эффективности программ борьбы с торговлей людьми должны включать анализ факторов рынка труда и роли торговцев. Подчеркивалась также необходимость разработки эффективных правовых мер для борьбы с торговлей женщинами и девочками, а также налаживания приграничного сотрудничества, включая контроль и судебное преследование виновных.